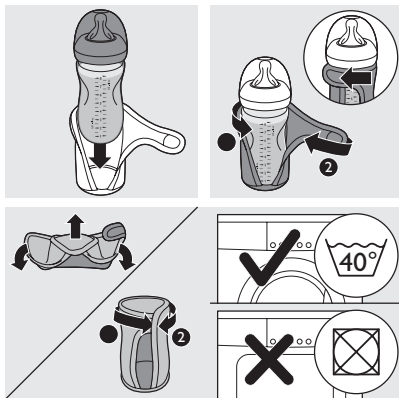


SCF676, SCF675



**PHILIPS
 AVENT**



EN

Introduction

The Philips AVENT Glass bottle sleeve is designed to specifically fit the Philips AVENT Natural Glass feeding bottle. It helps protect your Natural Glass feeding bottle. The sleeve also provides thermal insulation to keep liquids warm or cool. The sleeve complies with Oeko-Tex®, Class 1 for baby usage.

Important Caution

- Always use this product under adult supervision. When the sleeve is not in use, keep it out of reach of children.
- Do not allow your child to run, walk or play with the sleeve.
- Keep the sleeve away from fire and heat sources. Do not place it in the microwave or in the bottle warmer.
- Beware of spilling hot liquids on the sleeve.
- Only use the Philips AVENT sleeve with the Philips AVENT Glass Natural bottle.
- Glass bottles may break.

Preparing for use

- Assemble the sleeve when the bottle is filled and completely assembled.
- Place the bottle inside the sleeve. Make sure the top of the sleeve is in the gap between the bottle and the ring, and the Velcro fastener is properly closed.
- Remove the sleeve before you warm the bottle.

Using the appliance

- Before each use, inspect bottles for sharp edges or glass fragments on the inside. Do not use the bottles if there are any cracks on or glass fragments inside.
- Cracks or glass fragments may be hidden by the sleeve. If in doubt, carefully remove the sleeve to check if the bottle is intact.
- Always check the food temperature before you feed your child.
- Do not let babies drink unsupervised from this bottle.

Cleaning

- For hygiene reasons, we advise you to clean the sleeve regularly.
- Wash the sleeve inside out and make sure you close the Velcro fastener before washing.
- The sleeve is machine washable and can be washed at a maximum temperature of 40 degrees.
- Wash the sleeve with similar colours.
- Do not tumble dry the sleeve.

Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit

www.philips.com/support.

DE

Einführung

Die Philips AVENT Glasflaschenhülle wurde speziell für die Verwendung mit der Philips AVENT Glasflasche entwickelt. Sie schützt die Glasflasche und sorgt durch ihre Isolierung dafür, dass Flüssigkeiten warm bzw. kalt bleiben.

Die Hülle entspricht Oeko-Tex® Klasse 1 für Babys.

**Wichtig
 Achtung**

- Das Produkt sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Wenn nicht im Gebrauch, sollte die Hülle außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit der Hülle herumgehen/-laufen oder spielen.

- Halten Sie die Hülle von Feuer und Wärmequellen fern. Legen Sie sie nicht in die Mikrowelle oder in den Flaschenwärmer.
- Verschütten Sie keine heißen Flüssigkeiten auf die Hülle.
- Verwenden Sie die Philips AVENT Hülle nur mit der Philips AVENT Glasflasche.
- Glasflaschen können zerbrechen.

Für den Gebrauch vorbereiten

- Befestigen Sie die Hülle, wenn die Flasche gefüllt und vollständig zusammengesetzt ist.
- Stellen Sie die Flasche in die Hülle. Vergewissern Sie sich, dass sich die Oberseite der Hülle in der Lücke zwischen der Flasche und dem Ring befindet und der Klettverschluss ordnungsgemäß geschlossen ist.
- Entfernen Sie die Hülle, bevor Sie die Flasche erwärmen.

Das Gerät benutzen

- Überprüfen Sie das Innere der Flasche vor jedem Gebrauch auf scharfe Kanten und Glassplitter. Verwenden Sie die Flasche nicht, wenn sich Risse am Glas oder Glassplitter in der Flasche befinden.
- Risse oder Glassplitter können von der Hülle verdeckt sein. Entfernen Sie im Zweifelsfall die Hülle, um zu überprüfen, ob die Flasche intakt ist.
- Bevor Sie Ihr Baby füttern, sollten Sie die Temperatur der Nahrung überprüfen.
- Lassen Sie Babys nicht unbeaufsichtigt aus dieser Flasche trinken.

Reinigung

- Aus Hygienegründen empfehlen wir Ihnen, die Hülle regelmäßig zu reinigen.
- Waschen Sie die Hülle auf links, und vergewissern Sie sich, dass Sie den Klettverschluss vor dem Waschen schließen.
- Die Hülle kann in der Waschmaschine bei maximal 40 Grad gewaschen werden.
- Waschen Sie die Hülle mit ähnlichen Farben.
- Trocknen Sie die Hülle nicht im Trockner.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder antibakteriellen Reiniger.

Garantie und Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte www.philips.com/support.

FR

Introduction

Le manchon pour biberon en verre Philips AVENT est conçu spécialement pour s'adapter au biberon en verre Natural de Philips AVENT. Il permet de protéger votre biberon en verre Natural. Le manchon offre également une isolation thermique pour garder les liquides chauds ou froids. La housse est conforme à la norme Oeko-Tex® classe 1 pour un usage avec bébé.

Important Attention

- Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte. Lorsque vous n'utilisez pas le manchon, conservez-le hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas votre enfant courir, marcher ou jouer avec la housse.
- Tenez la housse à l'écart du feu et de sources de chaleur. Ne la placez ni dans le micro-ondes ni dans le chauffe-biberon.
- Évitez les éclaboussures de liquides chauds sur le manchon.
- Utilisez uniquement le manchon Philips AVENT avec le biberon en verre Natural de Philips AVENT.
- Les biberons en verre peuvent se casser.

Avant utilisation

- Installez le manchon lorsque le biberon est rempli et correctement assemblé.

- Placez le biberon dans le manchon. Assurez-vous que le haut du manchon se situe à l'intersection du biberon et de l'anneau et que la fermeture Velcro est correctement fermée.
- Retirez le manchon avant de chauffer le biberon.

Utilisation de l'appareil

- Avant chaque utilisation, vérifiez que les bords du biberon ne sont pas coupants et qu'aucun fragment de verre n'est présent dans le biberon. N'utilisez pas les biberons s'ils présentent des fissures ou s'ils contiennent des fragments de verre.
- Les fissures ou les fragments de verre peuvent être cachés par le manchon. En cas de doute, retirez soigneusement le manchon pour vérifier si le biberon est intact.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de commencer à nourrir votre enfant.
- Ne laissez pas les bébés boire à l'aide de ce biberon sans surveillance.

Nettoyage

- Pour des raisons d'hygiène, nous vous conseillons de nettoyer le manchon régulièrement.
- Nettoyez le manchon à l'envers et veillez à fermer la fermeture Velcro avant le nettoyage.
- Le manchon peut être lavé en machine à une température maximale de 40 degrés.
- Lavez le manchon avec des couleurs similaires.
- Ne mettez pas le manchon au séchoir.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou antibactériens.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web

www.philips.com/support.

NL

Inleiding

De hoes voor de glazen Philips AVENT-fles is speciaal ontworpen ter bescherming van de glazen Philips AVENT Natural-fles. De hoes houdt vloeistoffen middels thermische isolatie warm of koud. De hoes voldoet aan Oeko-Tex®, klasse 1 voor gebruik bij baby's.

Belangrijk

Let op

- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Houd de hoes wanneer deze niet in gebruik is buiten het bereik van kinderen.
- Laat uw kind niet rennen, lopen of spelen met de hoes.
- Houd de hoes uit de buurt van warmtebronnen. Doe de hoes niet in de magnetron of in de flessenwarmer.
- Mors geen hete vloeistoffen op de hoes.
- Gebruik de Philips AVENT-hoes alleen met de glazen Philips AVENT Natural-fles. Glazen flessen kunnen breken.

Klaarmaken voor gebruik

- Gebruik de hoes wanneer de fles gevuld en volledig in elkaar gezet is.
- Plaats de fles in de hoes. Zorg ervoor dat de bovenkant van de hoes zich in de opening tussen de fles en de ring bevindt en dat de klittenbandsluiting goed dicht zit.
- Verwijder de hoes voor u de fles verwarmt.

Het apparaat gebruiken

- Inspecteer flessen voor elk gebruik op scherpe randen of glassplinters in de fles. Gebruik flessen niet als u barsten aan de buitenkant of glassplinters binnenin ziet.



مقدمة

واقى البيرونة الزجاجية Philips AVENT مصمم خصيصًا ليناسب حجم البيرونة الزجاجية الطبيعية Philips AVENT. وهو يساعد على حماية البيرونة الزجاجية، كما أنه يعد بمثابة عازل حراري للاحتفاظ بحرارة أو برودة السوائل بداخلها.

وهو مطابق لمواصفات Oeko-TEX® الفئة ١ لاستعمال الأطفال.

هام

تنبيه

- احرصي على عدم استخدام المنتج إلا تحت إشراف الكبار.
- يجب الاحتفاظ بالواقى بعيدًا عن متناول الأطفال عند عدم استخدامه.
- لا تسمحي لطفلك بالجري أو السير على الواقى أو العبث به.
- احتفظي بالواقى بعيدًا عن مصادر الحرارة والنيران. لا تضعيه في الميكروويف أو في جهاز تسخين البيرونة.
- احترسي من انسكاب السوائل الساخنة على الواقى.
- لا تستخدمى سوى واقى Philips AVENT مع البيرونة الزجاجية الطبيعية Philips AVENT.
- البيروونات المصنوعة من الزجاج قابلة للكسر.

التنظيف

- إننا ننصح بتنظيف الواقى بانتظام حرصًا على الصحة العامة.
- اغسلي الواقى من الداخل والخارج وتأكدي من إغلاق المشبك قبل الغسيل (شكل ٣).
- يمكن غسيل الواقى في غسالة الملابس على درجة حرارة ٤٠ درجة بحد أقصى (شكل ٤).
- يجب غسيل الواقى مع ملابس بنفس اللون.
- لا يجب تجفيف الواقى بالمجفف (شكل ٥).

لا تستخدم عوامل التنظيف الكاشطة أو المضادة للبكتريا.

طلب الملحقات

- متوفر مقاسين من الواقى لملائمة البيروونات الزجاجية حجم ١٢٠ مل/٤ أوقية أو ٢٤٠ مل /٨ أوقيتا من Philips AVENT.

الضمان والدعم

- في حالة الحاجة إلى الدعم أو المعلومات، يرجى زيارة الموقع **www.philips.com/support**

التجهيز للاستخدام

- قومي بتركيب الواقى حينما تكون البيرونة ممتلئة وتم تركيب أجزائها بالكامل (شكل ١).
- ضعي البيرونة في الواقى. احرصي على وضع الجزء العلوي من الواقى في الفجوة بين الزجاجة والحلقة وإغلاق المشبك بطريقة صحيحة. (شكل ٢)
- انزعي الواقى قبل تسخين البيرونة.

استخدام الجهاز

- قبل كل استخدام، افحصي الزجاجات بحثًا عن الحواف الحادة أو تشققات الزجاج بالداخل. لا تستخدمي الزجاجات إذا وجدت أي شقوق أو تشققات زجاج بالداخل.
- فقد يخفي الواقى أي شقوق أو تشققات الزجاج. إذا كان لديك أي ريبة، أنزعي الواقى بحرص للتحقق مما إذا كانت البيرونة سليمة أم لا.
- احرصي دومًا على التأكد من درجة حرارة الطعام قبل إطعام طفلك.
- لا تدعي الأطفال يتناولون البيرونة دون مراقبة منك.

- كِلِفِي، benzer renkler ile yıkayın.
- كِلِفِي kurutma makinesinde kurutmayın.

Aşındırıcı temizlik malzemeleni veya anti bakteriyel temizleyiciler kullanmayın.

Garanti ve destek

Bilgi almaya veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen

www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

IT

Introduzione

Il rivestimento per biberon in vetro Philips AVENT è specificatamente progettato per adattarsi al biberon in vetro Philips AVENT Natural. Aiuta a proteggere il tuo biberon in vetro Natural. Il rivestimento funge anche da isolamento termico per mantenere i liquidi caldi o freddi. Il rivestimento è conforme allo standard Oeko-Tex®, Class 1 adatto per bambini.

Importante Attenzione

- Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Quando il rivestimento non viene usato, tenetelo fuori dalla portata dei bambini.
- Non consentite ai bambini di correre, camminare o giocare con il rivestimento.
- Tenete il rivestimento lontano dal fuoco e dalle fonti di calore. Non posizionatelo nel microonde o nello scaldabiberon.
- Prestate attenzione agli schizzi di liquidi caldi sul rivestimento.
- Usate solo il rivestimento Philips AVENT con biberon Philips AVENT Natural in vetro.
- I biberon in vetro possono rompersi.

Predisposizione dell'apparecchio

- Assemblate il rivestimento quando il biberon è pieno e completamente assemblato.
- Posizionate il biberon nel rivestimento. Assicuratevi che la parte superiore del rivestimento sia posizionata tra il biberon e l'anello e che la chiusura in velcro sia chiusa correttamente.
- Rimuovete il rivestimento prima di scaldare il biberon.

Modalità d'uso dell'apparecchio

- Prima di ogni uso, controllate che i biberon non presentino bordi appuntiti o frammenti in vetro all'interno. Non usate i biberon se sono presenti incrinature o frammenti di vetro all'interno.
- Le incrinature o i frammenti in vetro potrebbero essere nascosti dal rivestimento. In caso di dubbio, rimuovere attentamente il rivestimento per controllare se il biberon è intatto.
- Controllate sempre la temperatura della pappa prima di darla al bambino.
- Non lasciate che i bambini bevano da questo biberon senza supervisione.

Pulizia

- Per motivi igienici, vi consigliamo di pulire il rivestimento regolarmente.
- Lavate il rivestimento al rovescio ed assicuratevi di chiudere la chiusura in velcro prima di lavarlo.
- Il rivestimento è lavabile in lavatrice e può essere lavato a una temperatura massima di 40°.
- Lavate il rivestimento con i colori simili.
- Non asciugate il rivestimento nell'asciugabiancheria.

Non utilizzate detergenti abrasivi o antibatterici.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate

www.philips.com/support.

- Barsten of glassplinters zijn mogelijk niet zichtbaar vanwege de hoes. Verwijder bij twijfel de hoes voorzichtig om te controleren of de fles intact is.
- Controleer altijd de temperatuur van het voedsel voordat u uw kind gaat voeden.
- Laat baby's niet zonder toezicht uit deze fles drinken.

Schoonmaken

- Om hygiënische redenen raden we u aan om de hoes regelmatig schoon te maken.
- Was de hoes binnenstebuiten en zorg ervoor dat u de klittenbandsluiting voor het wassen sluit.
- De hoes kan bij een maximumtemperatuur van 40 graden in de wasmachine worden gewassen.
- Was de hoes met soortgelijke kleuren.
- Doe de hoes niet in de wasdroger.

Gebruik geen schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen.

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar **www.philips.com/support**.

TR

Giriş

Philips AVENT Cam biberon kılıfı, Philips AVENT Doğal Cam biberon için özel olarak tasarlanmıştır. Doğal Cam biberonunuzu korumaya yardımcı olur. Kılıf, sıvılan sıcak veya soğuk tutmak için termal yalıtım da sağlar.

Kılıf, bebeklerde kullanım içindir ve Oeko-Tex ®,

Sınıf 1 ile uygundur.

Önemli Dikkat

- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanın. Kılıfı, kullanılmadığı zamanlarda çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Çocuğunuzun kılıfla koşmasına, yürütmesine ya da oynamasına izin vermeyin.
- Kılıfı ateşten ve ısı kaynaklarından uzak tutun. Mikrodalgaya veya biberon ısıtıcısına koymayın.
- Kılıfın üzerine sıcak sıvılar dökmemeye dikkat edin.
- Philips AVENT kılıfı, sadece Philips AVENT Doğal biberon ile kullanın.
- Cam biberonlar kırılabilir.

Cihazı kullanıma hazırlama

- Kılıf, biberon dolu ve doğru bir şekilde takılıyken çalışır.
- Biberonu kılıf içine yerleştirin. Kılıfın üst kısmının biberon ile halka arasındaki boşlukta olduğuna ve Velcro kilidini uygun şekilde kapatıldığına emin olun.
- Biberonu ıstmadan önce kılıfı çıkarm.

Cihazın kullanımı

- Her kullanımdan önce, keskin kenarlar veya cam parçacıklar olup olmadığından emin olmak için içini kontrol edin. Üzerinde çatlaklar veya içinde cam parçacıklar varsa biberonu kullanmayın.
- Çatlaklar veya cam parçacıklar kılıfın içinde gizli kalmış olabilir. Emin değilseniz, biberonun sağlam olup olmadığını anlamak için kılıfı dikkatlice çıkarın.
- Çocuğunuza vermeden önce malzemelerin sıcaklığını daima kontrol edin.
- Bebeklerin bu biberonu yanlarında bir yetişkin olmadan kullanmalarna izin vermeyin.

Temizleme

- Hijyeni korumak için kılıfı düzenli olarak temizlemenizi öneririz.
- Kılıfı ters çevirerek ve yıkamadan önce Velcro kilidini kapatarak yıkayın.
- Kılıf, çamaşır makinesinde yıkanabilir ve maksimum 40 derece sıcaklıkta yıkanmaya uygundur.